

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 37: Schulen Bauen Lernen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Koordination komplexer Neubauten und Sanierungen!

Unsere Mandantin ist ein renommiertes Architektur- und Planungsbüro in der Agglomeration **von Bern**. Die 40 Mitarbeitenden sind absolute Spezialisten in den Gebieten **Architektur/Bauleitung/Kostenplanung/Projektmanagement**. Um ein mehrjähriges, äusserst komplexes und für die Region wichtiges Neubau-ten- und Sanierungsprojekt termin- und fachgerecht realisieren zu können, sind wir **exklusiv** beauftragt, die neu geschaffene Stelle zu besetzen.

# ProjektleiterIn

### Aufgaben:

Sie sind verantwortlich für das Projektmanagement von Neubau- und Sanierungsvorhaben. Mit Ihren Fach-, Organisations-, Sozial- und Kommunikations-Kompetenzen führen und unterstützen Sie sämtliche Ansprechpartner (Auftraggeber, Nutzer, Betreiber und Fachplaner) während allen Projektphasen, um die hochgesteckten terminlichen, qualitativen und finanziellen Ziele zu erreichen.

### Anforderungen:

Abschluss als Architekt FH/HTL/ETH oder dipl. Bauleiter mit Projektleitungserfahrung von grossen und komplexen Bau- und Sanierungsvorhaben. Versierte Erfahrung mit Planungs- und Bauprozessen und im Projektqualitätsmanagement. Gefestigte, kommunikative und durchsetzungsstarke Persönlichkeit. Guter Organisator, der mit Kritik umgehen kann und versiert ist im Umgang mit den gebräuchlichen Informatik-Tools. Idealalter zwischen 35 und 45 Jahren.

Schätzen Sie ein eigenständiges und vielfältiges Einsatz- und Aufgabenspektrum mit grosser Handlungskompetenz und entsprechender Honorierung? Mögen Sie die vielfältigen Fachdiskussionen mit allen am Bauvorhaben Beteiligten? Wenn ja, senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen oder kontaktieren Sie Bernhard Kohler für weitere Details.

**Setzen Sie zu Ihrem Karriere-Sprung an!**



**Kohler & Partner**

Jungfraustrasse 1, 3000 Bern 6, 031 351 04 04, admin@k-p.ch

**Unternehmens- und Personalberatung  
in Informatik, Ingenieurwesen, Betriebswirtschaft**

Kooperation mit Stier & Partner, Luzern/Zug





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz und  
Sport VBS  
armasuisse

armasuisse, Personalmanagement  
(Ref. 821), Kasernenstrasse 19,  
3003 Bern,  
Herr Christian Ambühl,  
Tel: 031 324 58 11  
christian.ambuehl@armasuisse.ch  
Anmeldefrist: 20. September 2008

Bei Fragen steht Ihnen Herr Thomas  
Zumthurm, Leiter Fachbereich Portfoliomanagement, Tel. 031 325 55 72,  
thomas.zumthurm@armasuisse.ch,  
gerne zur Verfügung.

Weitere interessante Stellenangebote der  
Bundesverwaltung finden Sie unter  
[www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)

armasuisse ist das Beschaffungs- und Technologiezentrum des Departements für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS. Kompetent und kundenorientiert erarbeiten rund 1'000 Mitarbeitende in der ganzen Schweiz massgeschneiderte Lösungen für militärische und zivile Kunden.

## Portfoliomanager/in

armasuisse Immobilien ist als Eigentümervertreterin für das Management sämtlicher VBS-Liegenschaften zuständig. Sie führen ein Immobilien-Teilportfolio unter Berücksichtigung der übergeordneten Vorgaben und Konzepte und sind für die strategische und marktkonforme Steuerung und Weiterentwicklung dieses Portfolios zuständig. Sie stellen einen sparsamen Umgang mit den Finanzen sicher, verfolgen eine langfristige Optimierung des Immobilienportfolios und sind für die Wahrung der Interessen des VBS als Eigentümervertreter verantwortlich. Zu Ihren Aufgaben gehört zudem das Leiten von Projektteams zur Erarbeitung von Nutzungs- und Entwicklungskonzepten.

Sie bringen eine abgeschlossene höhere Ausbildung im Bau- oder Immobilienwesen, in der Raumplanung, in der Betriebswirtschaft (Architekt/in, Raumplaner/in, Immobilienökonom/in) oder eine gleichwertige Ausbildung mit. Sie besitzen gute EDV-Anwenderkenntnisse, haben Freude am Umgang mit Menschen, sind stark im analytischen und konzeptionellen Denken und verfügen über Verhandlungsgeschick. Italienisch- und/oder Französischkenntnisse sind von Vorteil.

Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle, vielseitige Herausforderung in einem teamorientierten Arbeitsumfeld. Ein moderner Arbeitsplatz, gute Sozialleistungen, flexible Arbeitszeitmodelle sowie ein breites Aus- und Weiterbildungsangebot machen Ihre zukünftige Arbeit noch attraktiver. Überzeugen Sie uns mit Ihren Kompetenzen und senden Sie uns Ihr vollständiges Bewerbungsdossier bis am 20. September 2008.



glenz, walther & winkler AG  
FORSTWIRTSCHAFT  
NATURGEFAHREN  
RISIKOANALYSEN  
UMWELTPLANUNG

**GO**  
**BURCHARD** GMBH  
Büro für Geologie, Geotechnik & Naturgefahren

wasser/schnee/lawinen  
Ingenieurbüro Andre Burkard  
Büro für Geologie, Geotechnik & Naturgefahren



**Münzener & Thomas**

Bei Personalfragen persönlicher

### ARBEITEN, WO ANDERE FERIEN MACHEN

Unsere Mandantin ist ein renommiertes Architekturbüro im weltbekannten **Oberengadin**. Zur Ergänzung des Teams suchen wir in deren Auftrag zwei initiativ Persönlichkeiten als

**BAU- / PROJEKTLEITER/IN**  
(Architekt FH, Techniker HF Hochbau, dipl. Bauleiter o. Ä.)

**UND HOCHBAUZEICHNER/IN**

### DAS ANGEBOT

Es erwarten Sie attraktive Anstellungsbedingungen, ein moderner Arbeitsplatz, Entwicklungsmöglichkeiten sowie eine Region mit hoher Lebensqualität und vielseitigem Freizeitangebot.

### IHRE KONTAKTPERSON

Interessiert? Dann freut sich auf Ihren Telefonanruf oder Ihre schriftliche Bewerbung: Peter Kehl, Personalberater. Für Diskretion und Kompetenz bürgt unser Name.

**Münzener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG**  
CH-7002 Chur, Hartberstrasse 9, e-mail: [info.chur@job-online.ch](mailto:info.chur@job-online.ch)



**+41 81 257 15 00**



Wir sind eine Gemeinschaft voneinander unabhängiger Dienstleistungsunternehmungen. Als Bürogemeinschaft nutzen wir alle Synergien einer modernen Infrastruktur und bieten ein multidisziplinäres motiviertes Team von Forst-, Kulturingenieuren, Geologen und Geographen.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Umweltwissenschaftler/in ETH oder Ingenieur/in ETH

### Ihr Aufgabenbereich

- Beurteilung von Gefahrenprozessen (Wasser, Lawinen)
- Erstellen von Studien, Gefahrenkarten und Konzepten
- Bewertung von Risiken und Planung von Schutzmassnahmen
- Ausbildung ETH mit Kompetenzen in der Analyse von Naturgefahrenprozessen (wenn möglich mit Erfahrung)
- Analytisches Denken und Arbeiten
- Eigeninitiative und Selbstständigkeit
- Teamfähig, flexibel und belastbar

### Ihr Profil

- Kenntnisse in GIS (ArcGis) und CAD (Catwork, AutoCad)
- Eigeninitiative und Selbstständigkeit
- Teamfähig, flexibel und belastbar

## Geomatiker / Geograph oder gleichwertig

### Ihr Aufgabenbereich

- Erstellen und verwalten von CAD- und GIS-Plänen und Datenbanken
- Bewirtschaftung der Datenstruktur
- Kenntnisse in GIS (ArcGis) und CAD (Catwork, AutoCad)
- Eigeninitiative und Selbstständigkeit
- Teamfähig, flexibel und belastbar

### Ihr Profil

- Kenntnisse in GIS (ArcGis) und CAD (Catwork, AutoCad)
- Eigeninitiative und Selbstständigkeit
- Teamfähig, flexibel und belastbar

### Wir bieten Ihnen

- Abwechslungsreiches, anspruchsvolles und interdisziplinäres Tätigkeitsfeld
- Gut eingespieltes, kollegiales Team
- Entwicklungsfähige Stellen mit Verantwortung
- Laufende Weiterbildung
- Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung:
- glenz, walther & winkler AG, Sebastiansplatz 1, 3900 Brig-Glis, Auskunftsberater: Stefan Walther, Tel.: 027/924 38 80; ing@forstingenieure.ch

# C'S'D'

Raum und Umwelt  
Geologie und Geotechnik  
Ingenieurwesen  
Abfall und Altlasten  
Wasser und Abwasser

Schweizer Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit 25 Niederlassungen in der Schweiz und Europa sucht für den Geschäftsbereich Geotechnik/ Spezialtiefbau in der Filiale Aarau eine/n:

## Bauingenieur ETH/FH (Geotechniker/in) 80-100%

**Es erwarten Sie folgende Aufgaben:**

- Bearbeitung und Leitung von Projekten im Fachbereich Geotechnik/Spezialtiefbau
- Erstellen von Berichten in diesem Geschäftsbereich
- Unterstützung von Produktentwicklung und Marketingaktivitäten in der NW-Schweiz

**Für diesen vielseitigen Tätigkeitsbereich  
bringen Sie mit:**

- Hochschulstudium (Bauingenieurwesen, vorzugsweise mit Vertiefung Geotechnik)
- Mindestens 3-jährige Berufserfahrung in den oben genannten Bereichen
- Teamfähige und unternehmerische Persönlichkeit
- Vorzugsweise Kenntnisse des Marktes der NW-Schweiz und/oder gute örtliche Verankerung
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck (Muttersprache Deutsch, gute Französischkenntnisse von Vorteil)

**Wir bieten Ihnen:**

- Eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit in einer jungen, dynamischen Filiale
- Einbindung im gesamtschweizerischen Geotechniker-Team und in interdisziplinären Projektteams (In- und Ausland)
- Ausgezeichnete technische Rahmenbedingungen
- Flexibles Arbeitszeitmodell
- Entwicklungsmöglichkeiten als anerkannter Spezialist
- Möglichkeit der Firmenbeteiligung

**Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:**  
CSD Ingenieure und Geologen AG,  
Herrn Dr. Alessio Menegatti, Schachenallee 29, 5000 Aarau

a.menegatti@csd.ch  
[www.csd.ch](http://www.csd.ch)

**SRG SSR idée suisse**  
media services

Indépendance  
Glaubwürdigkeit  
Diversité Creatività  
Fairness

Die SRG SSR ist das grösste elektronische Medienunternehmen der Schweiz: Mit 18 Radio- und 8 TV-Programmen sowie Online-Angeboten sorgen wir für eine vielfältige Berichterstattung in den Bereichen Bildung, Kultur, Politik, Sport und Unterhaltung.

Die SRG SSR verfügt über ein namhaftes Immobilienportefeuille an verschiedenen Produktionsstandorten in der Schweiz. Für das **Service Center Immobilien**, das die Verantwortung als Eigentümer- und Bauherrenvertretung wahrt, suchen wir Sie als

## Projektsteuerer Immobilien 100 % (m/w)

**Was sind Ihre Aufgaben?**

Die professionelle, termin- und kostengerechte Realisierung der Immobilienprojekte steht im Mittelpunkt Ihrer Aktivitäten. Daneben arbeiten Sie eng mit internen und externen Fachspezialisten zusammen und haben eine fachliche Führungsverantwortung Ihren Teams gegenüber, die aus externen Planern und Nutzervertretern der Unternehmenseinheiten zusammengesetzt sind. Sie verhandeln konsequent und fair. Zudem definieren Sie Projektmanagementstandards und sind für das Controlling Ihrer Projekte zuständig.

**Was bringen Sie mit?**

Sie bringen ein Hoch- oder Fachhochschulstudium (Architektur, Bauingenieur) mit und haben idealerweise Erfahrung in der Steuerung / Gesamtleitung von Immobilienprojekten. Zusätzliches Know-how im Bereich CREM, FM, Immobilienunterhalt wäre von Vorteil. Unternehmerisches und vernetztes Denken, Zielorientierung und Durchsetzungsfähigkeit sowie in der Praxis erworbene Führungserfahrung zeichnen Sie weiter aus. Sie sind in der Lage, Verhandlungen in Deutsch sowie in einer zweiten Landessprache zu führen.

**Was können Sie erwarten?**

Einer aktiven und motivierten Persönlichkeit stehen in einem dynamischen Umfeld alle Möglichkeiten offen, sich beruflich zu entwickeln und mitzuhelpen, eine langfristige Immobilienstrategie erfolgreich umzusetzen. Der Arbeitsort ist Bern, eine erhöhte Reisebereitschaft im Inland gehört jedoch zu dieser anspruchsvollen Tätigkeit.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inklusive Foto mit dem Kennwort IMMO/PS.

**SRG SSR idée suisse, Media Services, Personal & Ausbildung, Frau Alexandra Balmer, Belpstrasse 48, 3000 Bern 14 oder bewerbung@srgssrideesuisse.ch**

Ihre Fragen beantwortet gerne Herr Daniel Spalinger, Teamleiter Immobilien, Telefon 031 350 91 61.

## K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Planung • Bau • Immobilien

**Knellwolf. Seit Jahren die Experten am Bau, wenn es um Fachkräftevermittlung, Personalmanagement und Nachfolgeplanung geht. Weil wir das Ganze sehen.**

## Ingenieur mit Affinität zur Aviatik gesucht



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Zivilluftfahrt BAZL  
Office fédéral de l'aviation civile OFAC  
Ufficio federale dell'aviazione civile UFAC  
Federal Office of Civil Aviation FOCA

Das Bundesamt für Zivilluftfahrt BAZL ist für die Aufsicht und die Rahmenbedingungen im Bereich der Schweizerischen Zivilluftfahrt zuständig. Es beschäftigt rund 250 Mitarbeitende und gliedert sich in die Bereiche Luftfahrtentwicklung sowie Sicherheits- und Risikomanagement. Die Sektion Flugplätze und Luftfahrthindernisse übt die Aufsicht über sämtliche ca. 100 Flugplätze der Schweiz aus. Sie stellt sicher, dass die einschlägigen Sicherheitsvorgaben beim Bau und Betrieb von Flugplätzen eingehalten werden. Außerdem beurteilt die Sektion Bauten und Objekte auf ihre Relevanz als Luftfahrthindernisse und stellt entsprechende Bewilligungen aus. Für diese Sektion suchen wir einen

## Projektleiter Flugplätze und Luftfahrthindernisse (m/w)

Zu dieser abwechslungsreichen Tätigkeit gehören die Durchführung von luftfahrt spezifischen Prüfungen im Rahmen von Plangenehmigungsverfahren von Baugesuchen, die Aufsichtstätigkeit über die ca. 100 Flugplätze der Schweiz sowie die Zertifizierung resp. Zulassung der Flugplätze nach internationalen Normen. Sie sind für die Organisation und Durchführung von Inspektionen im Bereich der Infrastruktur verantwortlich und besuchen in der Funktion als Flugplatzinspektor regelmässig die einzelnen Anlagen. Die Durchführung von Audits im Rahmen der Zertifizierung der Flugplätze bildet einen weiteren Schwerpunkt. Als Arbeitsort kommen Bern/Ittigen oder Flughafen Zürich in Frage.

Die Aufgabe eignet sich bestens, wenn Sie eine technische Hochschulausbildung im Bereich Bau- bzw. Verkehrsingenieurwesen, Aviatik, Maschinenbau o.ä. absolviert haben. Gute aviatische Kenntnisse sind erwünscht, wobei das BAZL beste nationale und internationale Weiterbildungsmöglichkeiten unterstützt. Der Umgang mit den verschiedenen Ansprechgruppen ist Ihnen wichtig und das Verfassen von Berichten und Empfehlungen macht Ihnen Spass. Selbständiges Arbeiten in einem interdisziplinären Umfeld und die Abwechslung zwischen Büro und Aussen tätigkeit liegen Ihnen.

Sind Sie interessiert, mehr darüber zu erfahren? Dann senden Sie Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich · T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69 · [claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

## W E I R I C H

CONSULTING & COACHING

Mein Auftraggeber ist ein regional führendes Ingenieurbüro im Süden von Zürich, mit einem breiten Dienstleistungsangebot in den Bereichen Vermessung (Geomatik) und Bauingenieurwesen. Das Büro ist spezialisiert auf die Ausführung komplexer Aufträge, die die umfassende Vernetzung verschiedenster Kompetenzen und Erfahrungen erfordern. Für die **Nachfolge einer Kaderposition im Bereich Tiefbau, Strassenbau, Siedlungsentwässerung und Infrastrukturbau** suchen wir eine unternehmerische und motivierte Persönlichkeit als

## Projekt- & Bauleiter im Tiefbau (m/w) mit unternehmerischem Führungspotential

**Ihre Aufgaben:** Sie engagieren sich aktiv in der zielgerichteten und kundenorientierten Bearbeitung und Leitung von Projekten, in der Bauleitung im Tiefbau, im Strassenbau, in der Siedlungsentwässerung und im Infrastrukturbau. Sie entwickeln Konzepte, Projektvorschläge und sind mehrheitlich in der Ausschreibung und der Bauleitung für wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen zu den Fragestellungen unserer Kunden beteiligt. Als Projekt- und Teamleiter pflegen Sie den Kontakt mit den Vertretern der Bauherren, akquirieren neue Mandate und führen Projekt- und Bauleitungsteams in einer modernen Arbeitsumgebung. Als unternehmerische Aufgabe planen wir den Aufbau eines Bereichs „Erhaltung von Infrastrukturanlagen“ dessen zukünftige Leitung wir Ihnen übertragen wollen.

**Ihr Profil:** Sie sind eine ca. 30- bis 45-jährige, leistungsbereite und flexible Persönlichkeit mit einer soliden technischen **Ausbildung als Bauingenieur/in oder Kulturingenieur/in mit mindestens fünf Jahren Berufserfahrung**, vorzugsweise im Tief- und Strassenbau, der Siedlungsentwässerung und im Infrastrukturbau. Sie haben ein sicheres Auftreten, sind teamfähig, innovativ und wissen sich auf das Wesentliche zu konzentrieren. Wir schätzen auch Ihre kommunikativen Fähigkeiten in Wort und Schrift im Umgang mit Ihren Kunden, Partnern und unseren Mitarbeitern.

**Sie erwarten eine interessante fachliche und unternehmerische Herausforderung für die Gestaltung und den weiteren Ausbau Ihrer Verantwortung, insbesondere auch für den Aufbau eines Bereiches Erhaltung von Infrastrukturanlagen, sowie die Chance in einem vielseitigen Unternehmen in Kombination von Führung und Bautechnik die mit der Geschäftsleitung vereinbarten Ziele zu erreichen. Ihr Arbeitsort liegt südlich von Zürich im Knonauer Amt.**

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den Beauftragten Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH/SIA, WeiRich Consulting & Coaching, CH-6060 Sarnen, Sonnenbergstrasse 41. Wir freuen uns auch auf Ihre Vorabklärungen an **Telefon 041 661 2020** oder an **[weirich@effizienz.ch](mailto:weirich@effizienz.ch)** oder über **[www.effizienz.ch](http://www.effizienz.ch)**. Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.



**Stadt Bern**  
Präsidialdirektion



In unserer Direktion laufen die Fäden von Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit zusammen. Das Stadtplanungsamt ist zuständig für die bauliche und räumliche Entwicklung und Gestaltung der Stadt Bern.

Für den Bereich Stadt- und Nutzungsplanung suchen wir per 1. Januar 2009 oder nach Vereinbarung eine/einen

### **Architektin/Planerin**

### **Architekten/Planer**

Beschäftigungsgrad: 80 - 100 %

**Ihre Aufgaben:** Sie erstellen Entscheidungsgrundlagen, arbeiten räumliche Konzepte, Studien und grundeigentümerverbindliche Planungen aus. Sie wirken in interdisziplinären Arbeitsgruppen mit und bearbeiten selbstständig anspruchsvolle Projekte. Als Quartierplaner/Quartierplanerin sind Sie für einen Stadtteil zuständig und vertreten Ihre Arbeiten in der Quartierkommission. Sie verfassen und formulieren Stellungnahmen und politische Vorlagen.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über ein Diplom in Architektur oder Stadtplanung und sind mit den Arbeiten in der Stadt- und Nutzungsplanung vertraut. Sie engagieren sich für städtebauliche Qualität und können stadträumliche Entwürfe erarbeiten und darstellen. Projektleitungskompetenzen, konzeptionelles Denken, Verständnis für planungsrechtliche und wirtschaftliche Zusammenhänge sowie gestalterische Fähigkeiten und stilisiertes Deutsch runden Ihr Profil ab.

**Interessiert?** Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 6. Oktober 2008. Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Jürg Krähenbühl, Tel. 031 321 70 44.

Präsidialdirektion der Stadt Bern, Stadtplanungsamt, Frau Yvonne Feruglio, Zieglerstrasse 62, Postfach 8332, 3001 Bern.  
[yvonne.feruglio@bern.ch](mailto:yvonne.feruglio@bern.ch)  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)

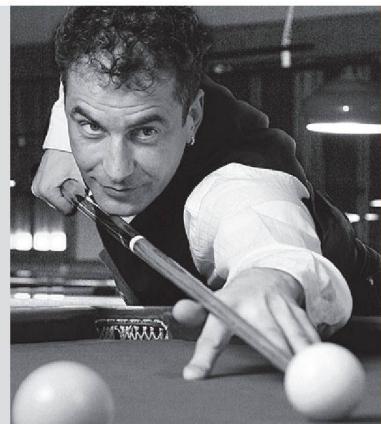
**„Grösste Präzision und gleichzeitig die Zusammenhänge im Auge behalten.“**

Giovanni Noto, Konstrukteur/Zeichner



Die BKW FMB Energie AG gehört zu den grössten Energieunternehmen der Schweiz und versorgt über 1 Million Einwohner zuverlässig mit Strom.

Um diesen Service auch in Zukunft dynamisch weiterzuentwickeln, sind wir auf leistungsbereite und engagierte Mitarbeitende angewiesen.



## **CAD-Konstrukteur/in Stahlbau**

**Wir bieten Ihnen einiges.** Der Bereich Tragwerk und Tiefbau (Abteilung Engineering) ist für Berechnungen, Dimensionierungen, Konstruktionen, Beschaffungen sowie Expertisen im Tragwerk- und Stahlbetonbau zuständig. Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet wartet auf Sie!

- Konstruktion von Fachwerkmasten und Stahlgerüsten von Hochspannungsfreileitungen und -schaltanlagen
- Zeichnen von Plänen für die Fabrikation und Montage
- Mithilfe bei der Weiterentwicklung und Implementierung unserer 3D CAD-Systeme Xsteel, Inventor

**Sie haben die Voraussetzungen dazu.** Als Verstärkung für unser Team suchen wir eine flexible, engagierte Persönlichkeit. Vielleicht Sie? Sie bringen mit:

- Fundierte Ausbildung als CAD-Konstrukteur/in
- Berufserfahrung im Stahlbau
- Teamgeist, Eigeninitiative und selbstständige Arbeitsweise

**Jetzt freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.** Martin Rüdisüli, Leiter Tragwerk und Tiefbau, beantwortet gerne Ihre Fragen (Tel. 031 330 58 86). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die BKW FMB Energie AG, Caroline Tosoni, Human Resources Business Consultant, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 oder an [caroline.tosoni@bkw-fmb.ch](mailto:caroline.tosoni@bkw-fmb.ch).

[www.bkw-fmb.ch](http://www.bkw-fmb.ch)

## DIVERSES

## K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Planung • Bau • Immobilien

**Knellwolf. Seit Jahren die Experten am Bau, wenn es um Fachkräftevermittlung, Personalmanagement und Nachfolgeplanung geht. Weil wir das Ganze sehen.**

## Chance für: Bauingenieure mit unternehmerischer Ader oder Ingenieurbüros, die sich in der Ostschweiz verstärken wollen

Unser Auftraggeber ist der Inhaber eines Ingenieurbüros in der Ostschweiz mit Schwerpunkten in den Bereichen Hoch- und Tiefbau. Der Inhaber strebt an, das **Ingenieurbüro zu verkaufen**

Das finanziell gesunde und ertragsstarke mittelgrosse Unternehmen beschäftigt qualifizierte und selbständige Mitarbeiter mit gutem Altersdurchschnitt. Das Unternehmen ist seit vielen Jahren erfolgreich tätig und verfügt über zahlreiche Referenzen und einen sehr guten Ruf im Markt.

Interessiert? Dann rufen Sie Heinz Knellwolf für weitere Informationen und die Vereinbarung eines Termins an. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme und garantieren absolute Diskretion.

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich · Bahnhofstrasse 8 · 9430 St. Margrethen · T 079 417 27 20 · heinz@knellwolf.com · www.knellwolf.com

ANDREAS AKERET  
BAUMANAGEMENT

Als etabliertes Baumanagementbüro arbeiten wir an anspruchsvollen Bauprojekten unterschiedlichster Art. Gemeinsam mit unseren Auftraggebern suchen wir nach optimalen, massgeschneiderten Lösungen deren Bauwerke in der gewünschten Qualität, termingerecht und ohne Kostenüberschreitungen zu realisieren.

Nach Vereinbarung suchen wir jeweils eine/n erfahrene/n und motivierte/n

## PROJEKTLITER/IN BAUMANAGEMENT UND BAULEITER/IN

- In Zusammenarbeit mit Bauherren, Architekten, Planern, Behörden und Unternehmern realisieren Sie mittlere und grosse Bauprojekte im Espace Mittelland. Sie arbeiten ziel- und lösungsorientiert von der Submission über die Auftragsabwicklung bis zur Garantieerledigung.
- Sie verfügen über ein Studium als Architekt FH oder eine Ausbildung zum Bauleiter mit Erfahrung in der Ausführung von komplexen Bauprojekten und haben idealerweise Kenntnisse im Bauprojektmanagement.
- Hohe Kundenorientierung und Sozialkompetenz, unternehmerisches Denken und Durchsetzungsvermögen sowie Ihre Erfahrung sind die Grundsteine, die Sie befähigen, Ihre Aufgaben erfolgreich und nachhaltig zu realisieren.
- Wir bieten Ihnen spannende Aufgaben in einem professionellen Arbeitsumfeld in unseren neuen hellen Büroräumlichkeiten zwischen Aarestrand und Bundeshaus.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Herr Andreas Akeret, Telefon 031 331 01 31, beantwortet gerne Ihre Fragen.

Ihre vollständige Bewerbung inkl. Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte per Post oder E-Mail an:

ANDREAS AKERET BAUMANAGEMENT GMBH  
Sandrainstrasse 3  
Postfach 27  
3000 Bern 13  
oder an: andreas.akeret@aabaumanagement.ch

## Stadtbauten Bern

Als modernes Unternehmen mit rund 450 Mitarbeitenden sind wir Eigentümerin eines grossen und komplexen Immobilienportfolios und stellen unsere umfassenden Immobilien-Dienstleistungen hauptsächlich der Stadt Bern zur Verfügung.

Der Geschäftsbereich Bauprojektmanagement ist zuständig für die Vorbereitung, Realisierung und Abschluss der Bauprojekte. Für die selbständige, verantwortungsvolle Wahrnehmung der **Bauherrenfunktion** suchen wir einen/eine

### Projektleiter/in Bauherr

Sie agieren im Spannungsfeld von wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Ansprüchen!

#### Wir haben interessante Aufgaben für Sie!

Sie leiten nicht alltäglichen Bauvorhaben im Hochbau und haben Kosten, Termine und Leistungen im Griff. Sie führen externe Planungsteams unter Einbezug der Nutzervertreter. Das Planen von Unterhaltsmassnahmen, das Verfassen von Anträgen und Berichten zuhanden der Entscheideträger gehören ebenfalls zu Ihren Kernaufgaben.

#### Und nun zu Ihnen!

Organisationsvermögen, Flexibilität, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, lösungs- und dienstleistungsorientiert: das sind gute Voraussetzungen! Sie haben eine Ausbildung als Architekt/in FH/ETH abgeschlossen und einige Jahre Berufserfahrung. Sie runden Ihr Profil mit Ihrer Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck sowie dem sicheren Umgang mit modernen Informatikhilfsmitteln ab.

#### Bewerben Sie sich!

Es lohnt sich: neben unseren sehr gut ausgebauten Sozialleistungen bieten wir Ihnen auch flexible Arbeitszeitmodelle an! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen an Stadtbauten Bern, Jürg Winzeler, Personalmanagement, Stichwort «PL», Schwarzerstrasse 71, Postfach, 3000 Bern 14. Stefan Dellenbach, Leiter Bauprojektmanagement, steht Ihnen unter 031 321 76 83 für Fragen gerne zur Verfügung.

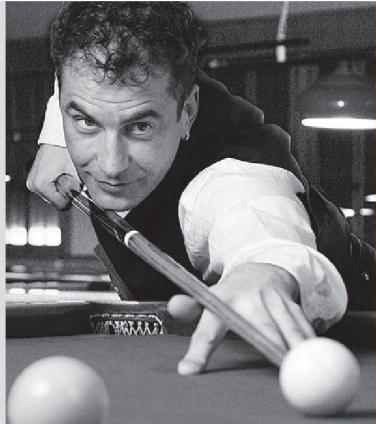
Unter [www.stadtbauten-bern.ch](http://www.stadtbauten-bern.ch) erfahren Sie mehr über uns!

**„Grösste Präzision und gleichzeitig die Zusammenhänge im Auge behalten.“**

Giovanni Noto, Konstrukteur/Zeichner

Die BKW FMB Energie AG gehört zu den grössten Energieunternehmen der Schweiz und versorgt über 1 Million Einwohner zuverlässig mit Strom.

Um diesen Service auch in Zukunft dynamisch weiterzuentwickeln, sind wir auf leistungs-bereite und engagierte Mitarbeitende ange-wiesen.



**BKW**

## CAD/CAE-Elektro-zeichner/in

**Wir bieten Ihnen einiges.** Eine interessante und abwechslungsreiche Herausforderung wartet auf Sie! Ihr Hauptarbeitsgebiet beinhaltet die Erstellung von Elektrodokumentationen für die Steuerungs- und Automatisierungstechnik im Bereich Energie. Zu Ihren künftigen Tätigkeiten gehören insbesondere:

- Erstellen von Stromlaufschemata, Schrankdispositionen und Stücklisten mittels CAD/CAE-Systemen
- Abklären von Schnittstellen zwischen den Bereichen Hochspannungsanlagen sowie Schutz und Leittechnik
- Überwachung der Schrankfertigung
- Technischer Support der Montagegruppe

### Sie haben die Voraussetzungen dazu.

Als Verstärkung für unser motiviertes Engineering-Team wünschen wir uns eine zuverlässige, ausgeglichene Persönlichkeit mit folgenden Kompetenzen:

- Ausbildung als Elektrozeichner/in
- Erfahrung im Bereich Elektrodokumentation für Energie- und Industrieanlagen
- Gute CAD/CAE-Kenntnisse
- Speditive und exakte Arbeitsweise sowie organisatorisches Geschick

### Jetzt freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Luigi Scoca, Leiter Schutz und Leittechnik, beantwortet gerne Ihre Fragen (Telefon 031 330 52 79). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die BKW FMB Energie AG, Caroline Tosoni, Human Resources Business Consultant, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 oder an caroline.tosoni@bkw-fmb.ch.

[www.bkw-fmb.ch](http://www.bkw-fmb.ch)

Ihr partner für  
**1to1**  
energy

Zur Ergänzung unseres Teams von Fachkräften suchen wir eine(n) engagierte(n), initiative(n)

## Dipl. Bauingenieur(in) ETH/FH/HTL

mit einigen Jahren Berufserfahrung und selbständiger Arbeitsweise im konstruktiven Hoch- und Tiefbau sowie im Brücken- und Seilbahnbau

### Wir erwarten von Ihnen:

- Erfahrung sowie aktuelles Fachwissen in einem der oben erwähnten Fachbereiche mit guten statischen Kenntnissen
- Selbständigkeit, unternehmerisches Denken und Freude im Umgang mit Bauherren, Architekten und Unternehmern

### Wir bieten Ihnen:

- Vielseitige, interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit
- Modernste Hard- und Softwarehilfsmittel
- Kollegiales Arbeitsverhältnis
- Möglichkeiten zur Weiterbildung
- Ihr moderner Arbeitsplatz befindet sich in der Altstadt von Chur

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder per Email. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Fredy Unger gerne zur Verfügung.

Fredy Unger AG  
Klostergasse 5  
7002 Chur  
Tel.: 081 252 25 38  
Fax: 081 252 48 86  
Email: [freddy.unger@unger-ing.ch](mailto:freddy.unger@unger-ing.ch)

FREDY UNGER AG  
Dipl. Bauing. ETH/SIA/USIC



## FREIE KAPAZITÄTEN

### ALLPLAN 3D-VISUALISIERUNGEN C4D



#### FREIE KAPAZITÄTEN

ARCHITEKTUR · 3D-VISUALISIERUNG

GRAFIK · WEB-PUBLISHING · TEXT

DIPL. ARCH. ETH/SIA

044 461 39 62

[archihulemann@swissonline.ch](mailto:archihulemann@swissonline.ch)

#### PHOTOSHOP

QUARKXPRESS

ILLUSTRATOR

MS OFFICE

ACROBAT

GO LIVE



## JAHRESVERZEICHNIS TEC21

Das Inhaltsverzeichnis 2007 – geordnet nach Fachgebieten, Rubriken, Autorinnen und Autoren, Dossiers – ist ab sofort als PDF-Datei verfügbar.

Download: [www.tec21.ch/archiv](http://www.tec21.ch/archiv)

## WEITERBILDUNG

# Welchen Wert hat der Eiffelturm?

## Der Zertifikatslehrgang

## CAS in Immobilienbewertung hilft weiter

Nur noch wenige Plätze frei.  
Jetzt anmelden: [info@sirea.ch](mailto:info@sirea.ch)

**Wir zeigen Ihnen, wie man  
Immobilien fachlich und  
methodisch richtig bewertet.**

**Start: ab Okt. 2008 an den Fachhochschulen  
Burgdorf, Luzern, St.Gallen, Lugano  
Info & Anmeldung: [www.sirea.ch](http://www.sirea.ch), 044 317 25 25**

**SIREA** 

Schweizerisches Institut für Immobilienbewertung

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Volontärin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selmastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [jenny.keller@sia.ch](mailto:jenny.keller@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
134. Jahrgang, Auflage: 10960 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–  
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– | Euro 150.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– | Euro 78.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

## ABONNENEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Fügi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>